

POKRAJINSKI SLUŽBENI LIST ZA KORUŠKU

Godina 2024.

Izdano 9. prosinca 2024.

www.ris.bka.gv.at

88. Zakon: Zakon o automatima za igre i igre na sreću savezne pokrajine Koruške
(Kärntner Spiel- und Glücksspielautomatengesetz): Izmjena

88. Zakon od 3. listopada 2024. o izmjeni Zakona o automatima za igre i igre na sreću savezne pokrajine Koruške

Pokrajinski parlament savezne države Koruške odlučio je sljedeće:

Članak I.

Zakon o automatima za igre i igre na sreću savezne pokrajine Koruške — K-SGAG, Pokrajinski službeni list br. 110/2012, kako je zadnje izmijenjen Zakonom objavljenim u Pokrajinskom službenom listu br. 96/2019, mijenja se kako slijedi:

1. Sadržaj se mijenja kako slijedi:

(a) Upis za članak 11. briše se.

(b) Upis za članak 14 glasi kako slijedi:

„Članak 14. Zaštita igrača u dvoranama s automatima za igre na sreću”

2. Članak 2. stavak 4. briše se.

3. U članku 2. stavku 6. brišu se riječi „ili pojedinačne lokacije”.

4. U članku 2. stavku 8. briše se druga rečenica.

5. Članak 2. stavak 9. glasi kako slijedi:

„(9) Dvorana s automatima za igre na sreću u smislu ovog Zakona je poslovni objekt namijenjen za postavljanje i rad automata za igre na sreću.

6. Članak 2. stavak 10. briše se.

7. U uvodnom dijelu članka 4. stavka 1. brišu se riječi „prva rečenica” u okruglim zagradama.

8. Članak 7. Posljednja rečenica prvog stavka glasi kako slijedi:

„Lokacijska dozvola potrebna je i za dvorane s automatima za igre na sreću”.

9. Članak 7. Druga rečenica stavka 3. glasi kako slijedi:

„Koncesije za organizaciju igara na sreću mogu se dodijeliti samo za postavljanje i rad automata za igre na sreću u dvoranama s automatima za igre na sreću.”

10. Članak 7. stavak 5. briše se.

11. U članku 9. stavku 1. točki(a) briše se slijed riječi i znakova „koji u skladu s potvrdom o koncesiji moraju biti dvorane s automatima za igre na sreću ili pojedinačne lokacije (stavak 5. točka (b))”.

12. Članak 9. stavak 5. točka (b) briše se.

13. U članku 9. stavku 5. točki (g) brišu se riječi „ugovorni partneri i”, a nakon riječi „osoblje” umeću se riječi „i treće osobe koje djeluju u ime koncesionara”.

14. U članku 9. stavku 7. točki (b) brišu se riječi „ili, u slučaju pojedinačne lokacije, ugovorni partneri koncesionara”.

15. Članak 11. briše se.

16. Članak 12. stavak 1. glasi kako slijedi:

„1. Za postavljanje, rad i preinaku automata za igre na sreću potrebna je dozvola nadležnog tijela. Koncesionar bez odgode obavještuje nadležno tijelo o promjeni lokacije automata za igre na sreću.”

17. Članak 12. stavak 3. točke (a) i (b) glase kako slijedi:

„(a) adresa dvorane s automatima za igre na sreću gdje će se automat za igre na sreću postaviti i gdje će raditi;

(b) ime i prezime i adresa poslovnog upravitelja dvorane s automatima za igre na sreću;”

18. U članku 12. stavku 4. točki (b), nakon slijeda riječi i znakova „(c)” umeće se riječ „i”.

19. U članku 12. stavku 4. točki (c) brišu se riječi „ako je automat za igre na sreću postavljen i radi u dvorani s automatima za igre na sreću”, a slijed riječi i znakova „, i” zamjenjuje se točkom.

20. Članak 12. stavak 4. točka (d) briše se.

21. U članku 12. stavku 5. točki (a) briše se slijed riječi i znakova „u skladu s objektom u kojem je postavljen i u kojem radi (dvorana s automatima za igre na sreću ili pojedinačna lokacija),”; i nakon riječi „kad je riječ o slijedu igara na sreću koji je usmjeren na zaštitu igrača” umeću se riječi „za automate za igre na sreću u dvoranama s automatima za igre na sreću”.

22. U članku 12. stavku 9. brišu se riječi „ili, u slučaju pojedinačne lokacije, tijekom razdoblje valjanosti koncesije”.

23. U uvodnom dijelu članka 12. stavka 10. brišu se riječi „ili vrsta objekta”.

24. U članku 13 točki (c) brišu se riječi „ili istek odobrenja za obavljanje djelatnosti za pojedinačnu lokaciju”.

25. Naslov članka 14. glasi kako slijedi:

„Zaštita igrača u dvoranama s automatima za igre na sreću”

26. U članku 14. stavku 1. briše se slijed riječi i znakova „i u svakom objektu s pojedinačnim lokacijama na kojima su postavljeni automati za igre na sreću kojima upravlja koncesionar,”.

27. Članak 14. stavak 3. briše se.

28. U članku 14. stavku 6. slijed riječi i znakova „Koncesionar, poslovni upravitelj dvorane s automatima za igre na sreću i ugovorni partner” zamjenjuje se riječima „Koncesionar i upravitelj dvorane s automatima za igre na sreću”.

29. U članku 14. stavku 8. brišu se riječi „ili pojedinačne lokacije”.

30. U članku 14. stavku 9. brišu se riječi „i sve pojedinačne lokacije”.

31. Članak 14. stavak 10. glasi kako slijedi:

„10. Ako se kod igrača pojavi opravdana pretpostavka da učestalost i intenzitet njegovog sudjelovanja u igri ugrožava egzistencijalni minimum za razdoblje u kojem igra tim intenzitetom i učestalošću, koncesionar mora osigurati poštivanje sljedeće procedure:

(a) Moraju se dobiti informacije od neovisne institucije koja pruža informacije o kreditnoj sposobnosti (neovisne informacije o kreditnoj sposobnosti):

(b) Posebno osposobljeni zaposlenici održavaju savjetovanje s igračem tijekom kojeg se igrača upoznaje s opasnostima sudjelovanja u igri i mogućim ugrožavanjem

egzistencijalnog minimuma; osim toga, tom igraču bit će ponuđene informacije o savjetničkim centrima.

- (c) Nakon toga, igraču će se postaviti pitanje jesu li njegov prihod ili financijska situacija takvi da je zbog sudjelovanja u igrama na sreću ugrožen njegov egzistencijalni minimum.
- (d) Ako se na temelju savjetovanja i ispitivanja igrača o mogućem ugrožavanju njegovog egzistencijalnog minimuma potvrdi opravdana pretpostavka da bi daljnje sudjelovanje u igrama na sreću, bez promjene učestalosti i intenziteta, ugrozilo njegov konkretni egzistencijalni minimum ili ako igrač odbije savjetovanje ili davanje informacije o tome postoji li rizik u pogledu njegovog egzistencijalnog minimuma, rukovodstvo je dužno trajno ili tijekom utvrđenom razdoblja zabraniti igraču pristup svim automatima za igre na sreću koje je postavio i kojima upravlja koncesionar ili ograničiti broj igara.”

32. Članak 14. stavci 11. i 12. brišu se.

33. U članku 14. stavku 14. brišu se riječi „ili ako se koncesionaru može pripisati samo nemar u ispunjavanju svojih obveza”.

34. U članku 14. stavku 15. brišu se riječi „pojedinačna lokacija” i „ili u svim dvoranama s automatima za igre na sreću i na pojedinačnim lokacijama kojima upravlja koncesionar”.

35. U članku 14. stavku 16. brišu se riječi „ili na pojedinačnoj lokaciji”.

36. U članku 15. stavku 1. riječ „instalacija” zamjenjuje se riječima: „automati za igre na sreću”.

37. Članak 15. stavak 2. briše se.

38. U članku 15. stavku 3. briše se slijed riječi i znakova „u dvoranama s automatima za igre na sreću” i „raspon od 82 % do 92 % u slučaju pojedinačnih lokacija”.

39. U članku 15. stavku 5. briše se slijed riječi i znakova „u slučaju pojedinačne instalacije, također ugovorni partner.”.

40. U članku 16. stavku 1. brišu se riječi „ugovorni partneri za pojedinačne lokacije i”, a nakon riječi „zaposlenici” umeću se riječi „i treće osobe koje djeluju u ime koncesionara”.

41. U članku 16. stavku 5. briše se slijed riječi i znakova „i svaki ugovorni partner u čijoj je dvorani postavljen automat za igre na sreću,” te „i svaki ugovorni partner u čijoj je dvorani na pojedinačnoj lokaciji postavljen automat za igre na sreću.”.

42. Članak 17. stavak 1. točka (a) podtočka 2. briše se.

43. U članku 17. stavku 1. točki a podtočki 3. slijed riječi i znakova „točka (a) podtočka 2. ili točka (b) podtočka 3.” zamjenjuje se slijedom riječi i znakova „točka (d)”.

44. Članak 17. stavak 1. točka (b) podtočka 2. briše se.

45. U članku 17. stavku 1. točki b podtočki 3. slijed riječi i znakova „točka (a) podtočka 2. ili točka (b) podtočka 3.” zamjenjuje se slijedom riječi i znakova „točka (d)”.

46. U članku 17. stavku 2. briše se slijed riječi i znakova „a za automate za igre na sreću na pojedinačnim lokacijama, naziv ugovornog partnera,” i „ili vrijeme igranja prije posljednjeg dostizanja maksimalnog dnevnog vremena igranja u skladu s člankom 15. stavkom 2. točkom (g)”.

47. Nakon članka 17. stavka 2. umeće se stavak 2.a kako slijedi:

„(2.a) Igrač ne smije predati svoju karticu igrača nijednoj drugoj osobi i ne smije koristiti nijednu drugu karticu igrača.”

48. U članku 17. stavku 4. točki (b) slijed riječi i znakova „Članak 107. Zakona o telekomunikacijama iz 2003., Savezni službeni list dio I. br. 70/2003”, zamjenjuje se slijedom riječi i znakova „Članak 174. Zakona o telekomunikacijama iz 2021. [Telekommunikationsgesetz 2021 — TKG 2021], Savezni službeni list dio I. br. 190/2021,”.

49. Članak 17. stavak 5. glasi kako slijedi:

„5. Koncesionar osigurava da igračima nije dopušteno sudjelovanje u igrama odgađanjem igračkih uloga. To se također primjenjuje u slučaju da su uključene treće osobe.”

50. Nakon članka 17. stavka 5. umeće se stavak 5.a kako slijedi:

Koncesionar je dužan osigurati da igračima nije dopušteno sudjelovanje u igri osiguravanjem tehničke opreme za podizanje gotovine kao i tehničkih uređaja za postavljanje uloga za igre putem bezgotovinskog plaćanja u zatvorenim i vanjskim prostorijama poslovne jedinice. To se također primjenjuje u slučaju da su uključene treće osobe.”

51. U članku 18. stavku 1. briše se slijed riječi i znakova „ili koji su ugrađeni u objekte ugovornih partnera (pojedinačna lokacija)”.

52. U članku 18. stavku 2. točki (e) brišu se riječi „ili objekt s pojedinačnom lokacijom”.

53. U članku 19. stavku 2. točki (a) brišu se riječi „ili na pojedinačnoj lokaciji”.

54. U članku 19. stavku 2. točki (c) nakon slijeda riječi i znakova „9.a stavak 1” umeće se riječ „FM-GwG”.

55. U članku 19. stavku 2. točki (d) brišu se riječi „ili na pojedinačnoj lokaciji”.

56. U članku 19. stavku 2. točki (f) brišu se riječi „ili na lokacijama s pojedinačnim instalacijama”.

57. U članku 19.a stavku 4. slijed riječi i znakova „Članak 31. stavak 5. Zakona o igrama na sreću” zamjenjuje se slijedom riječi i znakova „Članak 31.c stavak 5. Zakona o igrama na sreću”.

58. Članku 19.a dodaje se sljedeći stavak 8.:

„(8) Pokrajinska vlada može pregledati Registar kada provodi nadzor u skladu s člankom 12. WiEReG-a; nadalje, mora primijeniti članak 13. stavak 3. WiEReG-a.”

59. U članku 20 stavku 1. slijed riječi i znakova „na automatima za igre na sreću (dvorane s automatima za igre na sreću i pojedinačna lokacija)” zamjenjuje se riječima „u dvoranama s automatima za igre na sreću”.

60. U članku 20. stavku 2. brišu se riječi „ili ugovorni partner”, „ili na pojedinačnim lokacijama ugovornog partnera”, a riječi „i ugovorni partner mora” zamjenjuje se riječju „mora”.

61. U članku 23. stavku 2. briše se slijed riječi i znakova „ugovorni partner,”.

62. U članku 24. stavku 1. točki (c) zarez se zamjenjuje riječju „i”, a riječ „i” iz članka 24. stavka 1. točke (d) briše se.

63. Članak 24. stavak 1. točka (e) briše se.

64. Članak 34. stavak 3. točka (d) briše se.

65. U članku 34. stavku 3. točki (e) slijed riječi i znakova „od točke (a) do (d)” zamjenjuje se redoslijedom riječi i znakova „od točke (a) do (c)”, a slijed riječi i znakova „, automat za igre na sreću na pojedinačnoj lokaciji kojim se krši članak 14. stavak 3.” briše se.

66. U članku 34. stavku 3. točki (f) točka se zamjenjuje točkom sa zarezom i dodaje se sljedeća točka (g):

(g) preda svoju karticu igrača drugoj osobi ili koristi karticu igrača druge osobe (članak 17. stavak 2.a).”

67. U članku 34. stavku 4. nakon slijeda riječi „Upravni prekršaji iz stavka 3.”, umetnute su riječ i niz „od točke (a) do točke (f)”.

68. Nakon članka 34. stavka 4. umeće se stavak 4.a kako slijedi:

„(4a) Upravne prekršaje iz stavka 3. točke (g) okružno upravno tijelo kažnjava novčanom kaznom u iznosu do 10 000 eura, a u slučaju nenaplativosti kaznom zatvora u trajanju do tri tjedna.”

69. Članak 35. glasi:

„Članak 35.

Rodno neutralan jezik

Osobni izrazi koji se koriste u ovom Zakonu jednako se primjenjuju na sve spolove.”

70. Članak 36. stavak 2. točke (a) i (b) glase kako slijedi:

- „(a) Zakon o bankarstvu [Bankwesengesetz — BWG], Savezni službeni list dio I. br. 532/1993, kako je izmijenjen u Saveznom službenom listu dio I. br. 106/2023;
- (b) Zakon o saveznom uredu kriminalističke policije [Bundeskriminalamt-Gesetz — BKA-G], Savezni službeni list dio I. br. 22/2002, kako je izmijenjen u Saveznom službenom listu dio I. br. 123/2021;”

71. Članak 36. stavak 2. točke od (d) do (j) glase kako slijedi:

- „(d) Zakon o sprečavanju pranja novca na financijskim tržištima [Finanzmarkt-Geldwäschegesetz — FM-GwG], Savezni službeni list dio I. br. 118/2016, kako je izmijenjen u Saveznom službenom listu dio I. br. 98/2021;
- (e) Zakonik o trgovačkim djelatnostima iz 1994. — GewO 1994, Savezni službeni list dio I. br. 194/1994, kako je izmijenjen Saveznim službenim listom dio I. br. 56/2024;
- (f) Zakon o igrama na sreću [Glücksspielgesetz — GSpG], Savezni službeni list dio I. br. 620/1989, kako je izmijenjen objavom u Saveznom službenom listu dio I. br. 3/2023;
- (g) Kazneni zakon [Strafgesetzbuch — StGB], Savezni službeni list dio I. br. 60/1974, kako je izmijenjen u Saveznom službenom listu dio I. br. 135/2023;
- (h) Zakonik o kaznenom postupku [Strafprozeßordnung 1975. — StPO], Savezni službeni list br. 631/1975, kako je izmijenjen u Saveznom službenom listu dio I. br. 34/2024;
- (i) 2021 Zakon o telekomunikacijama [Telekommunikationsgesetz 2021 — TKG 2021], Savezni službeni list dio I. br. 190/2021, kako je izmijenjen u Saveznom službenom listu dio I. br. 6/2024;
- (j) Zakon o upisu u registar stvarnih vlasnika [Wirtschaftliche Eigentümer Registergesetz — WiEReG], Savezni službeni list dio I. br. 136/2017, kako je izmijenjen u Saveznom službenom listu dio I. br. 179/2023”.

Članak II.

Stupanje na snagu i prijelazne odredbe

(1) Ako nije drukčije utvrđeno u stavku 2., ovaj Zakon stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave.

(2) Regionalne igre na sreću putem automata za igre na sreću u pojedinačnim instalacijama ostaju dopuštene do 30. listopada 2025.; Članak 14. stavci 10., 12. i 14., članak 17. stavak 1. točka (a) podtočka 3., članak 17. stavak 1. točka (b) podtočka 3., članak 17. stavak 2.a, članak 17. stavak 4., članak 17. stavak 5.a, članak 19. stavak 2. točka (c), članak 19.a, članak 34. stavak 3., točka (g), članak 34. stavci 4. i 4.a, članci 35., 36. i 37., kako su izmijenjeni člankom I., moraju se primjenjivati, u protivnom se primjenjuju odredbe pravnog stanja koje su vrijedile do stupanja na snagu ovog Zakona s tim da:

- (a) pravilo o povjerljivosti moraju poštovati i treće strane koje djeluju u ime koncesionara; i
- (b) koncesionar je dužan osigurati da igrači ne smiju sudjelovati u igrama odgađanjem uloga, također u slučaju da su uključene treće strane.

(3) Ovaj Zakon podliježe postupku obavješćivanja u smislu Direktive (EU) 2015/1535 o utvrđivanju postupka pružanja informacija u području tehničkih propisa i pravila o uslugama informacijskog društva, SL L br. 241, 17.9.2015., str. 1. (broj obavijesti: 2024/209/AT).

Predsjednik Landtaga:

Ing. R o h r

Savezno vijeće:

Mag. S c h u s c h n i g